

خوای گه وره حه جی هه موانی قبول کردییت
به لام پاش حه ج ده بییت چوّن بین وچیش بکهین

﴿ حج مبرور وسعی مشكور لكن ماذا بعد الحج ﴾

[کوردی - کوردی - kurdish]

حاجی ئومید چروستانی

پیداچونه وهی : پشتیوان سابیر عزیز

۲۰۱۰ - ۱۴۳۲

Islamhouse.com

﴿ حج مبرور وسعي مشكور لكن ماذا بعد الحج ﴾
« باللغة الكردية »

حاج أوميد جروستاني

مراجعة: بشتيوان صابر عزيز

٢٠١٠ - ١٤٣٢

islamhouse.com

خوای گوره حەجی هەموانی قبول کردییت بەلام پاش حەج دەبییت چۆن بین وچیش بکەین

سوپاس وستایش بۆ ئەو خواپەیی که حەج زیارەتی مألە پیرۆزەکە ی خۆی بۆ ئاسان کردین، و لەپەرەردگاریش ئەپارێنەووە که بیکات بە نصیبی سەرچەم باوەرداران بەتایبەتی ئەو موسلمانانە ی که زۆر تامەزۆری ئەنجامدانی حەج و دیداری بینی حەرەمەینی پیرۆزەن. وە درود و رەحمەتی فراوان بۆ سەر گیانی پیغەمبەری ئیسلام و ئەهل و بەیت و سەرچەم هاوئەلە بەرێز و شوێنکەوتوانی هەتا هەتایە ...

برای حاجیم حەجەکەت خوای گەورە قبولی بکات و حەجیکی پاک و دروست بوویت و هەول و کۆششت جینگای شوکر بییت بەلام، پاش حەج کردن پنیوستە چی بکەین .

گومانی تیدا نیە دیاری کپین بۆ خوشەویستان و دۆستانت یەکیکە لەو پرەوشت و ئاکارە بەرزانی که ئاینی پیرۆزی ئیسلام هانمان ئەدات بۆی چونکە خوشەویستان محمد المصطی (صلی الله علیه وسلم) فەرموویەتی : (**تهادوا تحابوا**) {رواه الترمذی} وقال **شیخ ناصر الدین الألبانی حدیپ حسن** } واتە : دیاری بۆ یەکتەر بەرن یەکتەرتان خوش دەوئیت، بەلام پنیوستە لەم مەسئەلەیه شدا پرەچاوی عورف و عادات بکەین، و بەشیوئەیه ک بییت زیادەرۆی تیدا نەبییت و واپنیوستە لەسەر خزمانیش که گلەپی لە حاجیان نەکەن لەبەر هەرزانی دیاریه کانیان، چونکە ئاشکرایە هەرکەسیک لەو حاجیه خوشەویستانە بەسەدان کەسیان هەیه لە خزم و دۆست و برادەر و ئەحباب، بۆیه هیندە بەسە ئەو حاجیه بەرێزە ئەگەر فنجانیک ئاوی زەمزه میشی دەرخوارد درابیت، ئەمەش مانای ئەوئەیه ئەو حاجیه تۆی لەبیر بوو، وە لەپینا و ئەوئەش که حەجکردن لەسەر خەلکی گران و قورس نەکەین، چونکە زۆر کەس لەحاجیان ترسی نارەحەت بوون و سەرفکردنی پارەوسامانی خویان نیە لەو سەفەرە پیرۆزەدا، بەلکو زۆرێک ترسی گلەپی و گازندە ی میوان و خزمانی خۆبەتی پاش هاتنەوئە ی لەحەج .

خو هیچ تاوان و گوناھیش نیه که سیک له پال چه جکردنه که بشیدا بتوانیت بارزگانیشی له گه لدا بکات نه گهر خوای گه وره بوی یره خسیئت، چونکه خوای گه وره فرمویه تی : (لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ) { البقرة : ۱۹۸ } واته : گوناھتان ناگات نه گهر له ماوهی چه جدا له پهروه ردگار تان رزق و پروزی بخوازن و، بارزگانی بکن، واته : که هاتن بوجه هر به مه بهستی خواوه بین، نه و جا له پال نه وه شدا نه گهر کپین و فروشتنیش بکن بو زیان و گوزهرانتان هیچ قهیدی نییه ...

له م باره په شه وه ئیمامی قورطوبی (ره حمه تی خوای لی بیت) ووتویه تی : " نه مهش به لگه په له سهر دروستی بارزگانی کردن له پال نه نجامدانی چه ج کردند، وه مه بهستی بارزگانی کردنیش له چه جدا شیرک و هاوه ل په یادکردن نیه بو خودا و هیچ کاتیکیش نه و ئیخلاصهش که له سهر حاجی پیوسته که می ناکاته وه، هر بو نه مه بهسته داره قوطنی له سونه نه که ی خودا یریویه تی کردوه که که سیک هاته لای عه بدوللای کوری عومه ر (خوایان لی رازی بیت) و پیی ووت : من که سیکم له م وه رزی چه جدا بارزگانی و کپین و فروشتنی نه که م، به لام هه ندیک که سه هه په پیم نه لین : چه که ت دروست نیه، عه بدوللای کوری عومه ریش له وه لامیدا فرمووی : هر بو نه مه بهسته که سیک هاته خزمه ت پیغه مبه ری خودا (صلی الله علیه وسلم) و هه مان پرسپاری توی لیکرد، و نه ویش بی ده نگ بووتا نه م نایه ته هاته خواره وه : (لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ) نه م جا پیغه مبه ری خودا (صلی الله علیه وسلم) پیی فرموو : چه که ت دروست و ته واوه .

به لی حاجی خوشه و پست : سوودمه ند بوون له دنیا و خوشیه کانی به نه ندازه په ک که کارنه کاته سهر ئیخلاصه ت بو خوای گه وره، دروست و ریگا پیدراوه، به لام نایا که کاتی نه وه هات نه و جیگا و خاکه پیروزه به جی به یلئت چه هه ستیکت لادروست بوو؟ نایا نه وه ت زانیوه که پیغه مبه ری خودا (صلی الله علیه وسلم) فرمویه تی : (لا ینفرن أحد حتی یكون آخر عهدہ بالبیت) {رواه مسلم} . فرمانی کردوه به حاجیان که شاری مه که که به جی نه هیلن هه تاوه کو کو تاجار طه وافی مالّه پیروزه که ی نه کهن .

به لی پیغه مبه ری خودا (صلی الله علیه وسلم) که فرمانی کرد به هاوه له کانی له کاتی خوا حافیزیدا کو تاجار طه وافی مالّه که ی بکن، به م شیویه له کاتی مالئاوایدا

ئەوانىش دُل و دەروون ناخيان پر ئەبوو لە بەگەورەگرتنى پەرورەردگار ومالە پىرۆزەكەى وشەوق وخۆشەويستيان زياترى ئەکرد ..

گومانى تيدا نيه لەپاش تەواکردن وبەجىھىنانى مەناسىكەكانى حج حاجيان بىرى مال و منداڵ و خزم و نىشتمانى خويان ئەكەنەو، بەلام بەجىھىنانى ئەو خاكە پىرۆز وقىيلەى چەندان سالەيش لەسەر دُل و دەروون زۆر قورس و كاريگەرە، چونكە كى دەزانيت ئايا بۆى هەيه جارېكى تر خواى گەورە بيكاتەو بە نصيبت و گلپنەى چاوهكانت پينان شاد بېتتەو، بۆيه دەبينين لەكاتى مالئاوايدا گشت حاجيان بەكول دەگرين و لەپەرورەردگاريان دەپارتنەو ...

پيم بلئ ئايا كاتيك كە سەرگەرمى مالئاواييت و خواحافيزى دەكەيت و پرۆزانىكى زۆرە سەرگەرمى طاعت و عبادەت بوويت لە مەشاعىرى موقەدەسە لە عەرەفات و مينا و موزدەليفەو بەيت، بەلئنى ئەو ئەو ئەو داوہ كە گەرايتەو بە بۆ وولات و شار و جىگای خۆت بەردەوام بيت لەسەريان و پشتگوپيان نەخەيت وپابەند بيت بە جەماعەتى نوپژەكانت لەمزگەوت، ئايا بەلئنت داوہ تەوبەكەت تا سەرىت و نەگەرىتتەو سەر تاوانەكانت؟ چونكە حەسەن بەصرى (رەحمەتى خواى لى بيت) فەرموويەتى : " **الحج المبرور هو ان يرجع صاحبه زاهدا فى الدنيا راغبا فى الآخرة** " واتە : حەجى وەرگىراو لای پەرورەردگار ئەو يە كە خاوەنەكەى گەرايەو خۆشەويستى دۇنيا لەدلى دەرىكات و قىامەت و دوار پرۆزى لاخۆشەويستى بيت .

حاجى خۆشەويست : بەردەوام بە لەسەر طاعت و عبادەت چونكە هەر ئەو مایەى سەرکەوتن و سەرفرازى دوارپۆزت، لەم بارەيشەو پىغەمبەرى خودا (صلى الله عليه وسلم) لەو ئەلامى پرسىارئك كە لىي كرا " **أى العمل أحب إلى الله؟ قال : أدومه وإن قل** " {رواه مسلم} واتە : ئايا خۆشەويستىن كار لای پەرورەردگار چى، ئەویش لەو ئەلامدا فەرمووى : ئەو كارەيە كە بەردەوام بيت ئەگەر چى كەمىش بيت .

براى بەرىزم : لەو كەسانە نەبيت كە بىرى طاعت و خواپەرستيان نيه لە چەند وەرژىكى دايارىكراودا نەبيت، وەك مانگى رەمەزان و وەرژى حەجكردن، چونكە پرسىار كرا لە عائىشەى داىكى باوهراران : " **يا أم المؤمنين كيف كان عمل رسول الله (صلى الله عليه وسلم) هل كان يخص شيئا من الأيام ؟ قالت : لا كان عمله ديمة وأيكم يستطيع ما كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) يستطيع ؟** " {رواه البخارى} واتە : ئەى داىكى باوهراران كاروكردەو پىغەمبەرى خودا (صلى الله عليه وسلم) چۆن

بوو، ئايا هيچ رۇژىكى تايىت ئەكرد بەخو پەرستى؟ ئەويش لەوہلامدا فەرمووى :
نەخىر كاروكردەوہى ئەو بەردەوام بوو، بۇ كى ئەتوانىت لە ئيوہ وەك پيغەمبەرى خدا
(صلى الله عليه وسلم) بكات ؟

براى بەريزم : پيويستە ھەموان صەبر و خۇراگريمان ھەيىت لەسەر طاعت و خوا
پەرستى چونكە بەراستى بەردەوام بوون لەسەريان خۇراگرى و دامەزراوى
ئويستقامەى ئەويت، ھەر وەك چۆن گوناھ و تاوانىش پيويستى بە صەبر و خۇراگرى
ھەيە، خۇراگر بيت لە بەردەم فيل و تەلەكەى شەيتانەكانى ئينس و جيندا .

زۇرئك لەخەلكى صەبر و خۇراگريان ھەيە لە بەيانى تا ئيوەر بگرە تادرەنگانىكى
شەويش لە دوكان و پيشانگاگەى دا ئەنيشيت بەديار دونياوہ، يان چەند كاتزميرئك پيش
دەست پيكردى ياربيەك ئامادەى ياريگاگە ئەيىت، يان لەكاتى ديارى كراوى خۇيدا
ئامادەى موتابعەى زنجيرە دارامايەك ئەيىت، يان و يان و يان كەچى كاتى
نويزەكەى ديت كە خۇشەويستين كاريكە كە ئەنجامى بدات لەكاتى خوى و بەكۆمەل
لەمزگەوت، يان گوپى پى نادات وەك ئەوہى ئەو بانگەى ئەدرت لەگەل ئەوہى نەيىت،
يان لەكاتى خوى دواى ئەخات، يان ئەگەر كرديشى بەشيويەك ئەنجامى ئەدات كە
ھەر لەكۆلى خوى ئەكاتەوہ، نويزئك ناكات كە كاريگەرى ھەيىت لەسەر ژيانى و
بيگيرتەوہ لە خراپە و خراپەكارى و گزى و فيل و تەلەكە لەموسلمانان .

جا براى بەريزم : ئامان با من ويئوہش ھەوليدەين كە لەو كەسانە نەبين، ئەگەر
لەوانەيش بووين بەلئين بدەين خۇراگرى بين لەسەر طاعت و عيادەت چونكە بەخوای
گەرە سوئند بيت لە دوارۇژدا تەنھا ئەوہمان بۇ دەمپنيتەوہ و دەگاتە فريامان، لە ناو گور
و لە رۇژئكدا كە مال و سامان و دارايى كور وكال هيچ سوويكى ناگەيەنن بە
خاوەنەكەى ئەوہ نەيىت كە كر دوويەتى لە كاروكردەوہى چاكە، وەك خوای گەرە
فەرموويەتى : (**يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ (٨٨) إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ**) {الشعراء
: ٨٨-٨٩} .

براى حاجى خۇشەويستم : دەروون و نەفسى مروف بە سروشتى خوى حەز
وئارەزووى ئيسراحت و پالدانوہ و تەمەلى ھەيە، جا ئاگادارى ئەوہبە تۆ بەلپنى
ئەوہت داوہ كە بەندەى پراستى پەرورەدگار ت بيت، تەمەلى و تەوہزەلى زەفەرت پى
نەبات و لەخشتەت ببات، بۇيە حەسەنى بەصرى لەم بارەپەوہ ووتەيەكى جوانى ھەيە
ئەيىت : " **إذا نظر إليك الشيطان فراك مداوماً في طاعة الله فبغاك وبغاك، فراك مداوماً**

مَلِكٌ وَرَفُضَكَ، وَإِذَا كُنْتَ مَرَّةً هَكَذَا وَمَرَّةً هَكَذَا، طَمَعُ فَيْكُ " واته : شهيتان كاتيك سهیری کردیت و بینی که لهسه طاعه تی خوای گهوره بهره وامیت، چند جارتک ههول ئەدات که وازت پی بهینیت، جا کاتیک ماندوو بوو لهههول دانی ئیتر بی تاقهت ئەبیت و واز دههینیت، بهلام کاتی بینی هه ندیک جار بهره وام نیت و هه ندینگ جاریش بهره وامیت ئەوکاته طه ماعت تی دهکات و ئەیهویت هه رچونی کردوه وازت پی بهینیت له خواپه رستی و بهره وام بوون لهسه ری .

جا ده رمان و چاره سه ری ته مه لیش که پرزگارت بیت له ته مه لی و بهره وام بیت لهسه طاعهت و عیادهت و خواپه رستی ئەوه یه که هه میسه بیر له مردن بکه یته وه، و بزانیته که ته نه شتیک ده گاته فریات له ناو گوو و پرزگارت دهکات له تاریکی و ناره حه تی و ناخوشیه کانی ته نه و ته نه طاعهت و گوپرایه لی و له خواترسانه، هه ر ئەوهش وات لی دهکات که هیمهت و شه وقت بو عیادهت زیاد دهکات و چوست و چالاکت بکات و ته مه لیت له بیر بباته وه ..

برای بهرینری حاجیم : ههول بده هه میسه دهست پیشخه ری بکه له کاری خیر و چاکه خوازیدا، هه رگیز مه لی پاشتر ئەیکه م یان دواتر ده گه ریمه وه سه ری و ئیستا کاتم نیه، ئەوه تانی ئومامه ی بوجادی سوله می ئاموژگاری هه زه که ی ئەکات و ئەلیت : " **ئهی هه ز و قه ومه که م ئاگادرتان ئەکه مه وه له خراپه ی ئەو ووته یه ی که بلین : پاشان فلان کاری خیر ئەکه م، یان دواتر نوپزه که م ئەکه م، یان پرۆوو ئەگرم ...**

له بیرت بیت قوولی چاکه خوازی و طاعهت و عیاده تی لیه له مالله وهک ئەو پرۆزانه ی که له حه ج بوویت، بیرت بیت که هه میسه له ناو حه ره م نوپزه کانت ئەکرد، و هه ولت ئەدات کاتر میرتک زیاتر یان که متر پیش نوپزه کان له ناو حه ره م ئاماده ئەبوویت، یان بیر بیت که ماندوو نه ئەناسی له پرۆزانی عه ره فه و مینا و موزده لیغه، ئیستاش په شیمان نه بیت له وه ی کردووته، و ئەو پرۆزانه بکه به سه رمه شقی خوت و بزانه خوا هه ر یهک خواپه و له هه رکوی بیت، داوای عیاده ته کانی لیکردوویت که به جوانترین شیوه و له کاتی خویاندا ئەنجامیان بدهیت، په روه ردگاریش فه رموو به تی : **(وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلًا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ) { العنکبوت: ٦٩ }** واته : ئەوانهش له پیناوی ئیمه داو بو به دهسته پینانی ره زامه ندی ئیمه؛ ههول و کوششیان کردوو و خویان ماندوو کردوو، سوپند به خوا به راستی ئەوانه رینمووی ده که یین بو هه موو رینگه یه کی چاک و دروستی

خۆمان (که به دهسته پنهانی ره زامه ندى ئيمه ی له دوايه)، بئگومان خواى پهروه ردگار هه ميشه له گه ل جاکه کارانه.

ئه وه شت له بئر نه چي ت هه ميشه دوعا و نزا بکه که خواى گه و ره يارمه تيت بدات و موه فقت بکات له سهر به رده وام بوون له خوا په رستى و گه ردن که چى پهروه ردگار، ئوم سه له مه ی دايكى باوه ردارانيش ريوايه تى کردوو که زورتين دوعا و نزاى پيغه مبه رى خوا (صلى الله عليه وسلم) ئه م نزا به بووه که ده يه فه رموو : " يا مقلب القلوب ثبت قلبي على دينك " ئه ی ئه و که سه ی که ده کان به ده ست تويه و ده يانگورت دل و ده روونم دامه زراو بکه له سهر دينه که ت .

جا ئه گه ر ئه مه زورتين دوعا و نزاى که سيك بوو بيت که خواى گه و ره له گوناھى پيش و دواترشى خوش بوو بيت، ئه بيت ئيمه ی به نده ی گوناھبارى چى بکه ين!! چون هه ميشه نه پارينه وه ليئ که دامه زراومان بکات له سهر دينه که ی، به تايه تى له رۆزگار يکى وه ک ئه مپو دا که دونيا پرى بووه له فه ساد و خراپه و خراپه کارى، خواى گه و ره په ناما بدات و بمانپارتزيت له شه رى شه يتان و شوئنه که وتوانى

به کيکى تر له ئاموزگار به مانم بو خوم و ئيوه ش ئه وه يه هه ر گيز به چاوى غرور و له خوبا ييه وه له خومان نه روانين وه ک ئه و که سانه ی که خيرو چاکه يه کى که م ئه که ن و وا دائه نين که هيجيان نه هئلا وه، و و بگره هه نديک جاريش هئنده له خوبا ين خه ريکه خوا په نا بدات مننه ت به سهر خوا دا بکه ن، نازان که هه ميشه خواى گه و ره مننه ت ئه کات به سهر به نده کانيدا که هيدا يه تى داوون بو سهر ئه م ريبازه پاکه که ئيسلامه، وه ک فه رموويه تى : (يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمْنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ) {الحجرات: ١٧} واته : ئه وانه مننه ت ده که ن به سهر تو دا ئه ی محمد که گوايه موسلمان بوون، پييان بلئ : مننه ت مه که ن به سه رمدا له سهر موسلمان بوونه که تان، به لکو خوا مننه ت ده کات به سهر ئيوه دا که هيدا يه تى داوون بو ئيمان و باوه ر ئه گه ر ئيوه راستگون .

بويه پيوسته هه ميشه به و چاوه وه سه يرى خومان بکه ين که که مته ر خه مين به رامبه ر باوه ر و ئاينه که مان، چونکه ئه و کاته نابينه جيگای ته ماحى شه يتان و شوئنه که وانى وله خسته مان به رن ..

بويه له کو تايدا : جار يکى تر ئه يليمه وه با هه ول بده ين به نده ی راست و دروستى خواى گه و ره بين، به نده ی دوا رۆز و به ده سه ته پنهانی ره زامه ندى پهروه ردگار

خۆشپه كانى به ههشت بين، ئه و به ههشتهى ئه وهى چا و نه پينيوه، و ئه وهشى گوئ
نه پيسته و دلپش نه هاتوه به خه ياليدا له ناز و نيعمهت و خۆشى تپيدايه، نه وهك
خوانه خواسته هه ر ئه وه نه مانزاني سه رمان هه لته قى به ناو گوردا و مه جالى هپچ
شتي كمان نه ما، داخ و سه سه رته هه لكپشان نه پيت ...

ئه وهى كه و وتم هه نديك پرازي دل بوو سه زم كرد به پير خوم و ئه وهى به پريزيشى
به پينه وه، له خواى گه و ره داواكارم ته بات و ئيستقامه و به رده و امى به هه موو لايه كمان
به خشيت و سه به رز و سه رفرازي دونيا و دواپروژيشمان بكات..... (ئامين يارب
العالمين).

والسلام عليكم ورحمه الله وبركاته